

Zeitschrift: Pro Senectute : schweizerische Zeitschrift für Altersfürsorge, Alterspflege und Altersversicherung

Herausgeber: Schweizerische Stiftung Für das Alter

Band: 33 (1955)

Heft: 4

Artikel: Die Fortführung der zusätzlichen Alters- und Hinterlassenenfürsorge des Bundes

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-723048>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

M. Schnyder von Wartensee et M. le Dr H. Détraz sont démissionnaires. L'assemblée nomme M. le Dr Hans Braunschweiler vérificateur des comptes et comme vérificateurs suppléants, M. le Dr Hans Aepli, directeur de la Banque nationale à Berne, et M. Roger Bobillier, directeur de l'Assurance mutuelle vaudoise à Lausanne.

Pour clore l'assemblée, M. le Conseiller aux Etats Picot adresse en français un discours éloquent aux organes et aux collaborateurs de notre œuvre. Après les remerciements d'usage, il parle de l'extension prévue de l'œuvre sociale de l'assurance vieillesse et survivants, extension permise par l'état actuel de nos finances.

En décembre prochain, les Chambres fédérales auront à se prononcer sur l'octroi d'une rente à toute la génération transitoire (les personnes nées avant le 1er juillet 1883) qui jusqu'ici n'était au bénéfice que d'une rente de besoin. L'orateur mentionne en outre d'autres améliorations en perspective et évoque les progrès que nous aurons encore à réaliser dans les autres domaines de l'assurance sociale. Le rattachement de l'Office fédéral des assurances sociales au département fédéral de l'Intérieur facilitera la réalisation de certains projets.

M. le Conseiller aux Etats Picot termine son appel en insistant sur l'importance croissante de la gérontologie dans son principe, qui déborde largement les cadres d'une simple assistance matérielle et financière et qui nous fait dès maintenant un devoir à tous d'apporter notre appui, non seulement matériel, mais encore moral et spirituel à tous les vieillards qui ont besoin de notre aide et de notre appui incessants.

Die Fortführung der zusätzlichen Alters- und Hinterlassenenfürsorge des Bundes

Da die Gültigkeitsdauer des Bundesbeschlusses vom 8. Oktober 1948/5. Oktober 1950 betreffend die zusätzliche Alters- und Hinterlassenenfürsorge am 31. Dezember 1955 abläuft, haben die Eidgenössischen Räte in der vergangenen Herbstsession einem neuen Bundesbeschluss zugestimmt, der den bisherigen mit einigen wenigen Abänderungen bis zum 31. Dezember 1958 verlängert. Die ordentlichen Bundesbeiträge an die Kantone sowie an die Schwei-

zerischen Stiftungen «Für das Alter» und «Für die Jugend» (Pro Juventute), die nach wie vor dem im Jahr 1948 aus den Einnahmen der Lohn- und Verdienstersatzordnung gebildeten 140-Millionen-Fonds entnommen werden, gelangen weiterhin im bisherigen Umfang zur Auszahlung; die Kantone erhalten 6 Millionen, die Stiftungen «Für das Alter» 2 Millionen und «Für die Jugend» 750 000 Franken jährlich, wobei auch die Ermächtigung an den Bundesrat, die ordentlichen Beiträge nach Bedarf bis zum Betrag von höchstens 10 Millionen Franken im Jahr zu erhöhen, beibehalten wurde. Der Verteilungsschlüssel erfuhr jedoch eine Änderung; so werden inskünftig die Beiträge an die Stiftung «Für das Alter» zu neun Zehnteln nach Massgabe der Zahl der Bezüger von Uebergangsaltersrenten im einzelnen Kanton im Durchschnitt der Jahre 1948 bis 1951 und zu einem Zehntel nach Massgabe der Zahl der im einzelnen Kanton wohnhaften über 65jährigen Ausländer gemäss Volkszählung 1950 verteilt. Zu beachten ist der Umstand, dass der neue Bundesbeschluss den Verteilungsschlüssel für den *gesamten* der Stiftung «Für das Alter» zukommenden Subventionsanteil an die Kantonalkomitees vorschreibt; die bisherige Bestimmung, wonach ein Betrag von jährlich 500 000 Franken durch das Direktionskomitee zu verteilen war, ist aufgehoben.

Le Dr Henri Bersot †

Le mois d'août 1955 restera comme un souvenir de deuil dans le cœur de tous ceux qui l'ont vécu, car, bien que ne faisant pas partie directement des organes directeurs de notre Fondation, les hommes de grande valeur qui nous ont été enlevés étaient de précieux appuis pour notre œuvre.

Nous pensons tout spécialement à M. le Dr Pierre Thévenaz, un Neuchâtelois, professeur de philosophie à l'Université de Lausanne, à M. le Dr Maurice Neeser, professeur de théologie systématique à l'Université de Neuchâtel, et surtout au Dr Henri Bersot, médecin des maladies nerveuses, propriétaire de la Clinique Bellevue au Landeron, tué brutalement par une pierre en descendant du Cervin sur l'Italie.

Il nous plaît de rendre ici hommage à ce dernier, à cet homme de bien, de grand bien, qui, à côté de son travail scientifique et